

( beings ) लोके in the world सर्वाणि all भूतानि beings क्षरः ( are ) the Perishable कूटस्थः the Kutastha अक्षरः the Imperishable उच्यते is called.

There are two Purushas in the world,—the Perishable and the Imperishable. All beings are the Perishable, and the Kutastha is called Imperishable.

[ *Two Purushas* : Two categories—arranged in two separate groups of beings,—spoken of as ‘Purushas,’ as they are the Upâdhis of the Purusha.

*Kutastha* : That which manifests Itself in various forms of illusion and deception. It is said to be imperishable, as the seed of Samsâra is endless,—in the sense that it does not perish in the absence of Brahma-jnâna. ]

उत्तमः पुरुषस्त्वन्यः परमात्मेत्युदाहृतः॥

यो लोकत्रयमाविश्य विभर्त्यव्यय ईश्वरः ॥१७॥

XV. 17.

अन्यः Another तु but उत्तमः the Supreme पुरुषः Purusha परमात्मा the Highest Self इति thus उदाहृतः called यः who ईश्वरः Lord अव्ययः the Immutable लोकत्रयं the three worlds आविश्य pervading विभर्ति sustains ( them ).

But ( there is ) another, the Supreme Purusha, called the Highest Self,—He who, the Immutable Lord, pervading the three Worlds, sustains them.

[ *Another* : quite distinct from the two.

*The three Worlds* : *Bhuh* ( the Earth ), *Bhuvah* ( the Mid-Region ) and *Svah* ( the Heaven ).

यस्मात्क्षरमतीतोऽहमक्षरादपि चोत्तमः ॥

अतोऽस्मि लोके वेदे च प्रथितः पुरुषोत्तमः ॥१८॥